



# Java Desktop System Versión 2: Guía para la resolución de problemas

---

Sun Microsystems, Inc.  
4150 Network Circle  
Santa Clara, CA 95054  
U.S.A.

Referencia: 817-6573-10  
Mayo 2004

Copyright 2004 Sun Microsystems, Inc. 4150 Network Circle, Santa Clara, CA 95054 U.S.A. Reservados todos los derechos.

Este producto o documento está protegido por la ley de copyright y se distribuye bajo licencias que restringen su uso, copia, distribución y descompilación. No se puede reproducir parte alguna de este producto o documento en ninguna forma ni por cualquier medio sin la autorización previa por escrito de Sun y sus licenciadores, si los hubiera. El software de otras empresas, incluida la tecnología de tipos de letra, está protegido por la ley de copyright y con licencia de los distribuidores de Sun.

Determinadas partes del producto pueden derivarse de Berkeley BSD Systems, con licencia de la Universidad de California. UNIX es una marca registrada en los EE.UU. y otros países, bajo licencia exclusiva de X/Open Company, Ltd.

Sun, Sun Microsystems, el logotipo de Sun, docs.sun.com, AnswerBook, AnswerBook2 y Solaris son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Sun Microsystems, Inc. en los EE.UU. y en otros países. Todas las marcas registradas SPARC se usan bajo licencia y son marcas comerciales o marcas registradas de SPARC International, Inc. en los EE.UU. y en otros países. Los productos con las marcas registradas de SPARC se basan en una arquitectura desarrollada por Sun Microsystems, Inc. Contiene tecnología Macromedia Flash Player de Macromedia, Inc., Copyright© 1995-2002 Macromedia, Inc. Reservados todos los derechos. Macromedia, Flash y Macromedia Flash son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Macromedia, Inc. en los Estados Unidos y en otros países.

La interfaz gráfica de usuario OPEN LOOK y Sun™ fue desarrollada por Sun Microsystems, Inc. para sus usuarios y licenciatarios. Sun reconoce los esfuerzos pioneros de Xerox en la investigación y desarrollo del concepto de interfaces gráficas o visuales de usuario para la industria de la computación. Sun mantiene una licencia no exclusiva de Xerox para la interfaz gráfica de usuario de Xerox, que también cubre a los licenciatarios de Sun que implementen GUI de OPEN LOOK y que por otra parte cumplan con los acuerdos de licencia por escrito de Sun.

Derechos del Gobierno de los EE.UU. – Software comercial. Los usuarios del gobierno de los Estados Unidos están sujetos a los acuerdos de la licencia estándar de Sun Microsystems, Inc. y a las disposiciones aplicables sobre los FAR (derechos federales de adquisición) y sus suplementos.

LA DOCUMENTACIÓN SE PROVEE "TAL CUAL" Y SE RENUNCIA A TODAS LAS CONDICIONES, INTERPRETACIONES Y GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN IMPLÍCITA, APTITUD PARA UN USO EN PARTICULAR O INCUMPLIMIENTO, EXCEPTO EN LA MEDIDA EN QUE DICHAS RENUNCIAS SE CONSIDEREN INVÁLIDAS DESDE EL PUNTO DE VISTA LEGAL.

---

Copyright 2004 Sun Microsystems, Inc. 4150 Network Circle, Santa Clara, CA 95054 U.S.A. Tous droits réservés.

Ce produit ou document est protégé par un copyright et distribué avec des licences qui en restreignent l'utilisation, la copie, la distribution, et la décompilation. Aucune partie de ce produit ou document ne peut être reproduite sous aucune forme, par quelque moyen que ce soit, sans l'autorisation préalable et écrite de Sun et de ses bailleurs de licence, s'il y en a. Le logiciel détenu par des tiers, et qui comprend la technologie relative aux polices de caractères, est protégé par un copyright et licencié par des fournisseurs de Sun.

Certaines parties de ce produit pourront être dérivées du système Berkeley BSD licenciés par l'Université de Californie. UNIX est une marque déposée aux Etats-Unis et dans d'autres pays et licenciée exclusivement par X/Open Company, Ltd.

Sun, Sun Microsystems, le logo Sun, docs.sun.com, AnswerBook, AnswerBook2, et Solaris sont des marques de fabrique ou des marques déposées de Sun Microsystems, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays. Toutes les marques SPARC sont utilisées sous licence et sont des marques de fabrique ou des marques déposées de SPARC International, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays. Les produits portant les marques SPARC sont basés sur une architecture développée par Sun Microsystems, Inc.

L'interface d'utilisation graphique OPEN LOOK et Sun™ a été développée par Sun Microsystems, Inc. pour ses utilisateurs et licenciés. Sun reconnaît les efforts de pionniers de Xerox pour la recherche et le développement du concept des interfaces d'utilisation visuelle ou graphique pour l'industrie de l'informatique. Sun détient une licence non exclusive de Xerox sur l'interface d'utilisation graphique Xerox, cette licence couvrant également les licenciés de Sun qui mettent en place l'interface d'utilisation graphique OPEN LOOK et qui en outre se conforment aux licences écrites de Sun.

CETTE PUBLICATION EST FOURNIE "EN L'ETAT" ET AUCUNE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, N'EST ACCORDEE, Y COMPRIS DES GARANTIES CONCERNANT LA VALEUR MARCHANDE, L'APTITUDE DE LA PUBLICATION A REpondre A UNE UTILISATION PARTICULIERE, OU LE FAIT QU'ELLE NE SOIT PAS CONTREFAISANTE DE PRODUIT DE TIERS. CE DENI DE GARANTIE NE S'APPLIQUERAIT PAS, DANS LA MESURE OU IL SERAIT TENU JURIDIQUEMENT NUL ET NON AVENU.



040430@8606



# Contenido

---

**Prefacio** 7

**1 Problemas conocidos de Java Desktop System Versión 2** 11

Procedimientos iniciales 11

No coinciden las versiones durante la compilación de los módulos del núcleo 11

Los montajes de /net no funcionan 12

Defectos de la instalación 12

Problemas de visualización de la pantalla 12

El sistema no expulsa el CD del RPM 13

Se ha insertado erróneamente un retroceso 13

El panel se bloquea al iniciar la sesión 13

Las preferencias de los usuarios no son totalmente compatibles 14

La pantalla de arranque de bienvenida no es visible después de actualizar la instalación 14

La instalación del sistema de archivos RPM no es satisfactoria después de actualizar la instalación 15

Cuadros conectados con las ventanas tras actualizar la instalación 15

Problemas generales del escritorio 16

Los archivos no se abren 16

Bloqueo del gestor de archivos 16

El tema Blueprint no aparece correctamente 16

Ghostscript imprime páginas en blanco. 17

No es posible expulsar un disquete 17

No es posible expulsar un CDROM 18

La rueda del ratón no funciona 18

Problemas con la red	18
La conexión PPP no funciona	18
La marcación del módem no funciona	19
No se muestran los sitios de la red	19
<b>2 Problemas conocidos con las aplicaciones</b>	<b>21</b>
Evolution	21
Las carpetas virtuales de Evolution no funcionan	21
Evolution se bloquea	22
La instalación de Evolution se bloquea	22
Editor de textos Gedit	22
No es posible introducir caracteres multibyte	22
Macromedia Flash Player	23
El texto no se muestra	23
Mozilla	23
La aplicación se bloquea cuando se ejecuta Mozilla	23
Mozilla se bloquea cuando pulsa un hiperenlace RPM	24
Mozilla no puede conectarse con gdict	24
Mozilla no puede conectarse con un servidor interno de correo	24
Mozilla se bloquea cuando se pega texto	24
Grabadora de sonido	25
La barra deslizante y el contador no funcionan	25
El archivo de sonido no se reproduce dos veces	25
<b>3 Cuestiones de adaptación al entorno nacional</b>	<b>27</b>
Todos los entornos nacionales	27
Las funciones auxiliares ATOK X no se ejecutan	27
La impresión del PDF no funciona	30
Los idiomas tradicionales no aparecen en la pantalla de inicio de sesión	30
No es posible mostrar los nombres de archivos adaptados a los entornos nacionales ni los nombres de directorios	31
Las teclas modificadoras no funcionan adecuadamente	32
Las cadenas se representan de manera incorrecta	32
Entornos nacionales chinos	33
Impresión de caracteres con un cuadro	33
YaST2 no está adaptado a los entornos nacionales HK	33
Entornos nacionales japoneses	34

No es posible leer los archivos adjuntos de Evolution 34

**Índice** 35



# Prefacio

---

Este manual contiene información sobre la resolución de problemas concernientes a Sun Java™ Desktop System Versión 2.

---

## Documentación relacionada

Los manuales siguientes están relacionados con esta guía:

- *Java Desktop System Versión 2: Guía de instalación*
- *Java Desktop System Versión 2: Guía rápida del usuario*
- *Java Desktop System Versión 2: Guía para la resolución de problemas*
- *Java System Update Service User's Guide*

---

## Documentación relacionada

Esta guía está asociada a los siguientes documentos:

- *GNOME 2.2 Desktop Accessibility Guide*
- *Escritorio GNOME 2.2 para el sistema Linux: Guía de administración*
- *Escritorio GNOME 2.2 para Linux: Guía del usuario*
- *StarOffice 7 Office Suite Administration Guide*
- *StarOffice 7 Office Suite - Manual de programación en Basic*
- *StarOffice 7 Office Suite - Guía de configuración*
- *StarOffice 7 Office Suite - Manual del usuario*

---

## Acceso a la documentación de Sun en línea

La sede web docs.sun.com<sup>SM</sup> permite acceder a la documentación técnica de Sun en línea. Puede explorar el archivo docs.sun.com, buscar el título de un manual o un tema específicos. El URL es <http://docs.sun.com>.

---

## Solicitud de documentación de Sun

Sun Microsystems ofrece una seleccionada documentación impresa sobre el producto. Si desea conocer una lista de documentos y cómo pedirlos, consulte "Adquirir documentación impresa" en <http://docs.sun.com> <http://docs.sun.com>.

---

## Convenciones tipográficas

La tabla siguiente describe los cambios tipográficos utilizados en este manual.

**TABLA P-1** Convenciones tipográficas

Tipo de letra o símbolo	Significado	Ejemplo
AaBbCc123	Nombres de órdenes, archivos y directorios; mensajes que aparecen en la pantalla del sistema.	Edite el archivo <code>.login</code> . Utilice la orden <code>ls -a</code> para mostrar todos los archivos. <code>nombre_sistema% tiene correo.</code>
<b>AaBbCc123</b>	Lo que usted escribe, contrastado con la salida por la pantalla del computador	<code>nombre_sistema% su</code> <code>Password:</code>

**TABLA P-1** Convenciones tipográficas (Continuación)

Tipo de letra o símbolo	Significado	Ejemplo
<i>AaBbCc123</i>	Plantilla de la línea de órdenes: sustituir por un valor o nombre real	La orden necesaria para suprimir un archivo es <code>rm nombre_archivo</code> .
<i>AaBbCc123</i>	Títulos de manuales, términos nuevos o palabras destacables.	Consulte el capítulo 6 de la <i>Guía del usuario</i> . Éstas se denominan opciones de <i>clase</i> . <i>No</i> guarde el archivo.

---

## Indicadores de los shells en los ejemplos de órdenes

La tabla siguiente muestra los indicadores predeterminados del sistema y de superusuario para los shells Bourne, Korn y C.

**TABLA P-2** Indicadores de los shell

Shell	Indicador
Indicador del shell C	<code>nombre_sistema%</code>
Indicador de superusuario en el shell C	<code>nombre_sistema#</code>
Indicador de los shells Bourne y Korn	\$
Indicador de superusuario en los shell Bourne y Korn	#



# Problemas conocidos de Java Desktop System Versión 2

---

Este capítulo describe los problemas conocidos de Java Desktop System Versión 2. Siempre que sea posible se proporcionarán soluciones.

- “Procedimientos iniciales” en la página 11
- “Problemas generales del escritorio” en la página 16
- “Problemas con la red” en la página 18

---

## Procedimientos iniciales

### No coinciden las versiones durante la compilación de los módulos del núcleo

Problema	Los usuarios de Pentium 4 y de otros procesadores con tecnología de procesos múltiples pueden sufrir errores debido a que no coinciden las versiones al compilar los módulos del núcleo.
Solución	Siga estos pasos: <ol style="list-style-type: none"><li>1. Edite el siguiente archivo: <code>/usr/src/linux-2.4.19.SuSE/linux/version.h</code></li><li>2. Sustituya esta línea: <code>#define UTS_RELEASE "2.4.19-4GB"</code> Con la siguiente: <code>#define UTS_RELEASE "2.4.19-64GB-SMP"</code></li></ol>

## Los montajes de /net no funcionan

Problema	Error n.º: 4908595  Los montajes de /net no funcionan. Este problema sucede porque la utilidad <code>autofs4</code> carga el módulo del núcleo incorrecto de manera predeterminada
Solución	Siga estos pasos cuando instale el sistema: <ol style="list-style-type: none"><li>1. Abra el archivo siguiente con un editor de texto: <code>/etc/modules.conf</code></li><li>2. Quite el comentario de la línea siguiente: <code># alias autofs autofs4</code></li></ol>

## Defectos de la instalación

Problema	Es posible que algunos Gestores de paquetes de Red Hat (RPM) no reconozcan la versión de Linux subyacente instalada en su máquina. Si intenta instalar estos archivos RPM en el sistema, es posible que la instalación falle.
Solución	Los RPM necesitan una versión específica de Linux en el archivo <code>/etc/SuSE-release</code> para efectuar la instalación en el sistema.  Cambie la versión de Linux a una que reconozca el RPM, por ejemplo <code>SuSE Linux 8.1 (i386) Version=8.1</code>

## Problemas de visualización de la pantalla

Problema	La resolución de la pantalla, definida por el proceso de instalación, puede ser inapropiada para el sistema y, en consecuencia, puede causar problemas de visualización en la pantalla. Dependiendo del hardware del sistema, se puede volver a configurar la resolución de la pantalla durante la configuración del sistema.
----------	---

Solución	<p>Después de la pantalla inicial de bienvenida aparece la pantalla de instalación. Siga este procedimiento:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulse F2 inmediatamente para verificar que la resolución deseada se haya seleccionado.</li> <li>2. Seleccione la resolución deseada y pulse Intro. Si selecciona una resolución que sobrepasa la capacidad del hardware de visualización, la parte inferior de la pantalla no será visible durante la instalación. En tal caso, reinicie la instalación y seleccione una resolución más baja.</li> <li>3. Use las teclas de flecha para seleccionar la instalación y pulse Intro.</li> </ol> <p>En el cuadro de diálogo de resolución de la pantalla sólo están disponibles los valores de resolución habilitados en YaST.</p>
----------	---

## El sistema no expulsa el CD del RPM

Problema	Si instala RPM desde un CD en modo de usuario múltiple, el sistema no puede expulsar automáticamente el CD.
Solución	Escriba la orden <code>eject cdrom</code> para expulsar el CD.

## Se ha insertado erróneamente un retroceso

Problema	Si inicia la sesión en Java Desktop System desde un cliente de Sun Ray™ o una máquina de Solaris, cada vez que pulse la tecla L en el teclado, se insertará un retroceso.
Solución	<p>Use alguna de estas soluciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Después de iniciar la sesión en Java Desktop System, use la orden <code>xmodmap</code> para volver a definir la tecla L.</li> <li>■ Inicie la sesión en Java Desktop System como usuario <code>root</code> y borre el archivo <code>/etc/X11/Xmodmap</code>.</li> </ul>

## El panel se bloquea al iniciar la sesión

Problema	Cuando inicie la sesión en Java Desktop System después de rearrancar el sistema, los paneles se pueden bloquear.
----------	--

Solución                      Espere el reinicio de la aplicación Panel.

## Las preferencias de los usuarios no son totalmente compatibles

Problema                      Es posible que la configuración de las preferencias en la cuenta de inicio del escritorio GNOME 2.0 no sea totalmente compatible con el escritorio GNOME 2.2 en Java Desktop System.

Solución                      Vuelva a configurar las preferencias.

## La pantalla de arranque de bienvenida no es visible después de actualizar la instalación

Problema                      Error n.º: 5026577  
Después de realizar una instalación para actualizar una versión anterior de Java Desktop System, la pantalla de arranque de bienvenida no aparece. Este problema se debe a la falta de un enlace en el directorio `/usr/share/splash/theme`.

Solución                      Siga estos pasos:  
1. Inicie la sesión como superusuario.  
2. Ejecute la orden siguiente: `cd /usr/share/splash/theme`  
3. Ejecute la orden siguiente: `execute ln -s Sun current`  
4. Ejecute la orden siguiente: `execute mkinitrd`

## La instalación del sistema de archivos RPM no es satisfactoria después de actualizar la instalación

Problema	<p>Error n.º: 5028130</p> <p>Después de haber realizado una instalación para actualizar una versión anterior de Java Desktop System, el RPM del sistema de archivos no consigue efectuar la instalación.</p> <p>Este problema se produce si efectúa una actualización del sistema YaST2 desde un CD, con el montaje automático predeterminado habilitado en el gestor de archivos Nautilus. El problema también se produce si efectúa una actualización del sistema de archivos NFS YaST2 al montar un CD en <code>/media/cdrom</code>.</p> <p>Este problema no se produce si realiza una actualización en red, después de arrancar desde un CD.</p>
Solución	<p>Siga estos pasos antes de iniciar la instalación de la actualización de un sistema YaST2:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Saque todos los CDROM del sistema.</li><li>2. Seleccione Lanzar → Preferencias → Avanzadas → Opciones de dispositivo de CD.</li><li>3. Desmarque la opción <b>Montar el CD al insertarlo</b> y después seleccione Cerrar.</li><li>4. Continúe normalmente con la actualización de la instalación del sistema.</li></ol>

## Cuadros conectados con las ventanas tras actualizar la instalación

Problema	<p>Error n.º: 5017762</p> <p>Después de efectuar una instalación para actualizar una versión anterior de Java Desktop System, no se añade la miniaplicación Selector del método de entrada al panel predeterminado. Un indicio de este problema es que los cuadros se acoplan a las ventanas.</p> <p>El panel predeterminado de configuración de Java Desktop System Versión 2 es diferente del de las versiones anteriores de Java Desktop System. Es posible que experimente este problema si inicia la sesión en una versión anterior de Java Desktop System.</p>
Solución	<p>Pulse con el botón de la derecha sobre un panel y seleccione Agregar al panel → Utilidades → Selector del método de entrada.</p>

---

## Problemas generales del escritorio

### Los archivos no se abren

Problema	<p>Si intenta abrir un documento desde un directorio montado con NFS, el Gestor de archivos muestra un error si la aplicación con la que se abre el documento no puede procesar el argumento de un archivo aprobado como URL.</p> <p>Por ejemplo, las aplicaciones StarOffice™, OpenOffice, vi, acroread y ggv no admiten URL, por lo que el Gestor de archivos encuentra errores al abrir archivos NFS con estas aplicaciones.</p> <p>El mismo problema surge con los archivos y directorios montados con Samba (SMB).</p>
Solución	<p>Copie los archivos en un directorio local, pero no en un directorio Samba ni NFS.</p>

### Bloqueo del gestor de archivos

Problema	<p>Error n.º: 5029196</p> <p>Es posible que el gestor de archivos Nautilus se bloquee si la estructura de un directorio tiene más de 290 caracteres Latin sin formato.</p>
Solución	<p>No cree estructuras de directorios con más de 290 caracteres Latin sin formato si desea acceder a las estructuras de los directorios con el gestor de archivos Nautilus. No hay limitación respecto a la cantidad de caracteres de la estructura de un directorio cuando examine el sistema de archivos con la aplicación Terminal.</p>

### El tema Blueprint no aparece correctamente

Problema	<p>El tema Blueprint Beta es solamente para cuestiones de evaluación. No utilice el tema Blueprint Beta en circunstancias normales. Este tema muestra errores conocidos y no se admite.</p>
----------	---

Solución Si desea evaluar el tema Blueprint Beta, seleccione Ver → Aplicar tema → Blueprint Beta.

## Ghostscript imprime páginas en blanco.

Problema Error n.º: 4984611  
Se imprimen páginas en blanco si se usa CUPS a través de Ghostscript.

Solución Puesto que la información de contabilidad de CUPS no es normalmente necesaria, puede inhabilitar la función de contabilidad en el filtro `cupsomatic`. Siga estos pasos:

1. Inicie la sesión como superusuario.
2. Abra el archivo siguiente:  
`/usr/lib/cups/filter/cupsomatic`
3. Cambie la línea siguiente:  
`my $ps_accounting = 1;`  
Para:  
`my $ps_accounting = 0;`

Si utiliza `/etc/foomatic/filter.conf`, inhabilite `ps_accounting` en esa ubicación.

## No es posible expulsar un disquete

Problema Error n.º: 4948512  
No puede expulsar un disquete de una disquetera mediante el icono de disquete del escritorio. Un mensaje de error avisa de que sólo el superusuario puede expulsar el disquete. Este problema ocurre si un usuario ha montado en el escritorio el icono del disquete y un segundo usuario inicia la sesión e intenta usar el icono para expulsar un disquete.

Solución Cambie `usuario` por `usuarios` en el archivo `/etc/fstab` para `fd0`.

## No es posible expulsar un CDROM

Problema	Error n.º: 4966284  No es posible expulsar un CDROM de la unidad. Este problema se produce porque el daemon <code>fam</code> se acopla al dispositivo de CDROM, de forma que el gestor de archivos no puede desmontar el dispositivo ni expulsar el CDROM.
Solución	Siga estos pasos para expulsar un CDROM de la unidad: <ol style="list-style-type: none"><li>1. Inicie la sesión como usuario <code>root</code>.</li><li>2. Abra una ventana de terminal.</li><li>3. Ejecute la orden siguiente: <code>kill fam</code></li><li>4. Ejecute la orden siguiente: <code>eject cdrom</code></li></ol>

## La rueda del ratón no funciona

Problema	Error n.º: 4948755  La rueda del ratón no funciona cuando se ejecutan las aplicaciones de Java.
Solución	Siga estos pasos cuando instale el sistema: <ol style="list-style-type: none"><li>1. Abra el archivo siguiente con un editor de texto: <code>XF86Config</code></li><li>2. Inserte la línea siguiente: <code>Option "ZAxisMapping" "4 5"</code></li></ol>

---

## Problemas con la red

### La conexión PPP no funciona

Problema	No puede conectarse con la red usando una conexión de marcación PPP.
Solución	Si está usando un módem para la conexión con la red y necesita una conexión de marcación PPP, use la utilidad de la orden de marcación PPP de Linux <code>wvdial</code> .

## La marcación del módem no funciona

Problema	Error n.º: 4955086  La marcación del módem no funciona con los usuarios que no son root. Este problema se produce porque el bit <code>setuid</code> de la utilidad <code>pppd</code> no está configurado. El bit <code>setuid</code> de <code>wvdial</code> tampoco está configurado.
Solución	Siga este procedimiento: <ol style="list-style-type: none"><li>1. Inicie la sesión como superusuario.</li><li>2. Ejecute la orden siguiente: <code>chmod +s /usr/sbin/pppd</code></li></ol>

## No se muestran los sitios de la red

Problema	Los nuevos sitios de red no aparecen en la ventana <b>Sitios de red</b> .
Solución	Termine la sesión y vuelva a iniciarla.



## Problemas conocidos con las aplicaciones

---

Este capítulo describe los problemas conocidos con aplicaciones específicas en Java Desktop System Versión 2. Siempre que sea posible se proporcionarán soluciones.

- “Evolution” en la página 21
- “Editor de textos Gedit” en la página 22
- “Macromedia Flash Player” en la página 23
- “Mozilla” en la página 23
- “Grabadora de sonido” en la página 25

---

### Evolution

#### Las carpetas virtuales de Evolution no funcionan

Problema	Error n.º: 5018480 Las carpetas virtuales no funcionan en Evolution.
Solución	Necesita reiniciar Evolution después de crear nuevas carpetas virtuales.

## Evolution se bloquea

Problema	Error n.º: 5029522  Es posible que Evolution se bloquee si añade una secuencia de caracteres no válidos en el campo <b>Dirección de la página web</b> , al editar los <b>Contactos</b> .
Solución	Utilice solamente URL válidos, por ejemplo URL sin caracteres multibyte ni espacios.

## La instalación de Evolution se bloquea

Problema	Error n.º: 5030708  La instalación de Evolution parece detenerse en el 95%. La instalación del RPM de Evolution puede durar hasta ocho minutos. El tiempo de instalación es necesario para registrar la documentación de Evolution en Scrollkeeper.
Solución	Espere ocho minutos.

---

## Editor de textos Gedit

### No es posible introducir caracteres multibyte

Problema	Error n.º: 4937266  Cuando se habilita la función <b>Sangría automática</b> en el editor de textos gedit, no es posible escribir correctamente caracteres multibyte.
Solución	Inhabilite la función <b>Sangría automática</b> . Siga estos pasos: <ol style="list-style-type: none"><li>1. Seleccione Editar → Preferencias .</li><li>2. En la lista <b>Categorías</b>, seleccione Editor y después Sangría automática.</li><li>3. Desmarque la opción <b>Habilitar sangría automática</b>.</li></ol>

---

## Macromedia Flash Player

### El texto no se muestra

Problema	Cuando la profundidad del color es de 256 colores y 8 bits, el texto no aparece en Macromedia Flash Player 6.
Solución	Configure la profundidad del color en 16 bits o más.

---

## Mozilla

### La aplicación se bloquea cuando se ejecuta Mozilla

Problema	<p>Si una aplicación se cierra de manera inesperada mientras Mozilla está en ejecución, Mozilla no consigue borrar el archivo de bloqueo del perfil. Después de rearrancar las aplicaciones e iniciar Mozilla, un cuadro de diálogo muestra el mensaje de error siguiente:</p> <pre>Mozilla cannot use the profile because it is in use. Please choose another profile or create a new one.</pre>
Solución	<p>Borre el archivo siguiente:</p> <pre>\$HOME/.mozilla/&lt;profilename&gt;/&lt;random&gt;/lock</pre>

## Mozilla se bloquea cuando pulsa un hiperenlace RPM

Problema	Mozilla se bloquea cuando pulsa un hiperenlace en un archivo del paquete Linux RPM.  Mozilla registra todos los archivos <code>.rpm</code> como si fueran de RealPlayer. Si hace clic en un archivo del paquete de Linux, Mozilla se bloquea porque el módulo de RealPlayer no procesa de manera correcta los archivos <code>.rpm</code> defectuosos.
Solución	Pulse con el botón de la derecha en el enlace <code>.rpm</code> y seleccione Guardar enlace de destino como... en el menú.

## Mozilla no puede conectarse con gdict

Problema	No puede conectarse con el servidor gdict a través de un cortafuegos.
Solución	El puerto 2628 debe estar habilitado por el cortafuegos.

## Mozilla no puede conectarse con un servidor interno de correo

Problema	El correo de Mozilla no puede conectarse con un servidor de correo interno a través del servidor de zócalos.
Solución	Si utiliza la configuración del servidor proxy de la aplicación en Mozilla, no configure los valores del <b>servidor de zócalos</b> en Lanzador → Preferencias → Internet.

## Mozilla se bloquea cuando se pega texto

Problema	Mozilla se bloquea cuando intenta pegar texto de otras aplicaciones en la ventana de Mozilla.
----------	---

Solución Si copia texto de otras aplicaciones a Mozilla, debe pulsar Ctrl + V una vez y soltar inmediatamente las teclas para que el texto se pegue.  
Mozilla se bloquea si no suelta inmediatamente las teclas Ctrl + V después de pegar el texto.

---

## Grabadora de sonido

### La barra deslizable y el contador no funcionan

Problema La barra deslizable y el contador de tiempo no funcionan al grabar un archivo wav nuevo.  
Solución No hay indicación de que se esté produciendo una grabación.

### El archivo de sonido no se reproduce dos veces

Problema No se puede reproducir un archivo .wav más de una vez en la misma instancia de Grabador de sonido.  
Solución La solución es abrir otra instancia de Grabador de sonido y reproducir con ella el archivo .wav.



## Cuestiones de adaptación al entorno nacional

---

Este capítulo describe las cuestiones de la adaptación al entorno nacional de Java Desktop System Update 1. Siempre que sea posible se proporcionarán las soluciones.

- “Todos los entornos nacionales” en la página 27
- “Entornos nacionales chinos” en la página 33
- “Entornos nacionales japoneses” en la página 34

---

## Todos los entornos nacionales

### Las funciones auxiliares ATOK X no se ejecutan

Problema

En esta versión, las funciones auxiliares del método de entrada ATOK X no se ejecutan bien. Este problema afecta a las siguientes funciones auxiliares ATOK X:

- AtokPaletteAux
- SystemLineAux
- CharPaletteAux
- PropertyAux
- CustomizerAux
- RegWordAux
- DicUTAux

## Solución

No use las funciones auxiliares ATOK X. Si desea habilitar las funciones auxiliares ATOK X sólo en los entornos nacionales del japonés, siga estos pasos con el fin de sustituir los RPM. Si implementa este cambio, todos los métodos de entrada diferentes de ATOK X quedan inservibles en los entornos de todos los idiomas.

1. Seleccione Terminal a prueba de fallos en el menú de la pantalla de inicio de sesión e inicie la sesión como usuario root.

2. Ejecute las órdenes siguientes para detener los daemons IIM y ATOK X:

```
# sh /etc/init.d/atokx stop
# sh /etc/init.d/IIm stop
```

3. Borre los RPM siguientes:

- iiimf-csconv
- iiimf-protocol-lib
- iiimf-protocol-lib-devel
- iiimf-client-lib
- iiimf-client-lib-devel
- iiimf-x
- iiimf-gtk
- iiimf-server
- iiimf-le-Asian-koKR-sun
- iiimf-le-Asian-thTH-sun
- iiimf-le-Asian-zhCN-sun
- iiimf-le-Asian-zhHK-sun
- iiimf-le-Asian-zhTW-sun
- iiimf-le-unit
- iiimf-docs

Ejemplo:

```
#rpm -e `rpm -q -a | grep iiimf`
```

4. Instale los siguientes RPM situados en

```
/usr/lib/im/locale/ja/atokserver/rpm:
iiimf-1.2-3JDS4.i586.rpm
iiimf_conv-1-2JDS4.i586.rpm
```

Ejemplo:

```
# rpm -ihv
/usr/lib/im/locale/ja/atokserver/rpm/*.rpm
```

5. Ejecute las órdenes siguientes para cambiar el enlace simbólico a atok12aux.so:

- a. # cd /usr/lib/im/locale/ja/atokserver
- b. # rm atok12aux.so
- c. # ln -s atok12aux-iiimf10.so atok12aux.so

6. Use las órdenes siguientes para iniciar los daemons IIM y ATOK X o rearranque el sistema:

- a. # sh /etc/init.d/IIm start
- b. # sh /etc/init.d/atokx start

Si desea volver a la configuración original, siga estos pasos para sustituir los RPM:

1. Seleccione Terminal a prueba de fallos en el menú de la pantalla de inicio de sesión e inicie la sesión como usuario root.
2. Ejecute las órdenes siguientes para detener los daemons IIIM y ATOK X:

```
# sh /etc/init.d/atokx stop
```

```
# sh /etc/init.d/IIim stop
```

Borre los RPM siguientes: `iiimf`, `iiimf_conv`

Ejemplo: `# rpm -e rpm -q -a | grep iiimf`

3. Instale los RPM siguientes desde el soporte de instalación:

- `iiimf-csconv`
- `iiimf-protocol-lib`
- `iiimf-protocol-lib-devel`
- `iiimf-client-lib`
- `iiimf-client-lib-devel`
- `iiimf-x`
- `iiimf-gtk`
- `iiimf-server`
- `iiimf-le-Asian-koKR-sun`
- `iiimf-le-Asian-thTH-sun`
- `iiimf-le-Asian-zhCN-sun`
- `iiimf-le-Asian-zhHK-sun`
- `iiimf-le-Asian-zhTW-sun`
- `iiimf-le-unit`
- `iiimf-docs`

Ejemplo:

- a. En la línea de órdenes escriba: `yast2`
  - b. Seleccione Install o Remove Software.
  - c. Seleccione Search en la lista desplegable Filter.
  - d. Escriba la cadena siguiente en el campo **Search:** `iiimf`
  - e. Haga clic en Search.
  - f. Seleccione de la lista los paquetes `iiimf` y pulse Accept.
4. Ejecute las órdenes siguientes para cambiar el enlace simbólico a `atok12aux.so`:
    - a. `# cd /usr/lib/im/locale/ja/atokserver`
    - b. `# rm atok12aux.so`
    - c. `# ln -s atok12aux-iiimf11.so atok12aux.so`
  5. Use las órdenes siguientes para iniciar los daemons IIIM y ATOK X o arranque el sistema:
    - a. `# sh /etc/init.d/IIim start`
    - b. `# sh /etc/init.d/atokx start`

## La impresión del PDF no funciona

Problema	<p>Error n.º: 4928658</p> <p>Afecta a los entornos nacionales siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Entornos nacionales asiáticos</li><li>■ Entorno nacional polaco</li><li>■ Entorno nacional ruso</li></ul> <p>No puede usar las aplicaciones de GNOME para crear documentos PDF que contengan caracteres multibyte. Este problema afecta a Gedit y otras aplicaciones de GNOME que utilicen la biblioteca <code>libgnomeprint</code>.</p>
Solución	<p>Imprima los archivos en postscript y después utilice la utilidad <code>ps2pdf</code> para convertir el archivo postscript en un PDF.</p>

## Los idiomas tradicionales no aparecen en la pantalla de inicio de sesión

Problema	<p>Error n.º: 4884887</p> <p>Se han suprimido los idiomas tradicionales de la pantalla de inicio de sesión. Los únicos idiomas que aparecen en la pantalla de inicio de sesión son:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Francés</li><li>■ Alemán</li><li>■ Italiano</li><li>■ Japonés</li><li>■ Coreano</li><li>■ Español</li><li>■ Sueco</li><li>■ Chino tradicional</li></ul>
Solución	<p>Si desea entornos nacionales tradicionales en la pantalla de inicio, solicite a su administrador de sistemas que active las entradas de los entornos nacionales en el archivo siguiente:</p> <pre>/etc/X11/gdm/locale.alias</pre> <p>El administrador de sistemas necesita en ese momento reorganizar el sistema. Los entornos nacionales tradicionales deben aparecer después en la pantalla de inicio.</p>

# No es posible mostrar los nombres de archivos adaptados a los entornos nacionales ni los nombres de directorios

Problema	<p>Error n.º: 4961948</p> <p>Afecta a todos los entornos nacionales.</p> <p>Si hay una partición de Windows en el disco duro, el instalador monta automáticamente ésta durante la instalación y configura las opciones <code>iocharset</code> o <code>nls</code> en el archivo <code>/etc/fstab</code> como <code>iso-8859-1</code>. Éste no es el valor correcto de las opciones <code>iocharset</code> o <code>nls</code>. Consecuentemente, el sistema no puede visualizar los archivos adaptados a los entornos nacionales o los nombres de los directorios.</p>
Solución	<p>Necesita asignar un valor correcto a las opciones <code>iocharset</code> o <code>nls</code> en el archivo <code>/etc/fstab</code> del entorno nacional actual. Use los valores de la tabla siguiente.</p> <p>Ejemplos del contenido del archivo <code>/etc/fstab</code> para las opciones <code>iocharset</code> y <code>nls</code>:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ <code>/dev/sda1 /windows/C ntfs ro,users,gid=users,umask=0002,nls=utf8 0 0</code></li><li>■ <code>/dev/sda2 /windows/C vfat users,gid=users,umask=0002,iocharset=utf8,codepage=932</code></li></ul>

Entorno nacional	ntfs	vfat
ja_JP.UTF-8	<code>nls=utf8</code>	<code>iocharset=utf8,codepage=932</code>
ko_KR.UTF-8	<code>nls=utf8</code>	<code>iocharset=utf8,codepage=949</code>
zh_CN.gb18030	<code>nls=gb2312*</code>	<code>iocharset=gb2312,codepage=936*</code>
zh_TW.big5	<code>nls=big5*</code>	<code>iocharset=big5,codepage=950*</code>
zh_HK.big5hkscs	<code>nls=big5*</code>	<code>iocharset=big5,codepage=950*</code>
en_US.UTF-8	<code>nls=utf8</code>	<code>iocharset=utf8</code>
de_DE.UTF-8		
es_ES.UTF-8		
fr_FR.UTF-8		
it_IT.UTF-8		
sv_SE.UTF-8		

\*Cambie big5 y gb2312 a utf8 si se utiliza un entorno nacional chino UTF-8.

## Las teclas modificadoras no funcionan adecuadamente

Problema	<p>Error n.º: 4996542</p> <p>Es posible que las teclas Alt y Mayús no funcionen como teclas modificadoras cuando utilice el método de entrada Internet/Intranet. Los problemas siguientes ya son conocidos:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Es posible que no pueda efectuar una selección de texto mediante la combinación de teclas Mayús+flecha. Es posible que se introduzcan caracteres Latin en su lugar.</li></ul>
Solución	<p>Use un método de entrada diferente, por ejemplo el predeterminado.. Si desea conmutar los métodos de entrada, pulse con el botón de la derecha sobre un objeto y seleccione Método de entrada.</p>

## Las cadenas se representan de manera incorrecta

Problema	<p>Error n.º: 4985397, 4980153, 4989628, 4985397, 5028177, 5028408</p> <p>En algunos adaptadores gráficos, es posible que algunas cadenas se representen incorrectamente en el proceso posterior a la instalación de Java Desktop System. Esto ocurre normalmente cuando se configuran dispositivos de hardware como tarjetas de sonido, tarjetas de red o impresoras.</p>
Solución	<p>Este problema sólo se produce durante la instalación de Java Desktop System. Puede configurar fácilmente los dispositivos de hardware con la aplicación YaST2 cuando acabe el proceso de instalación. Para solucionar este problema, complete el proceso de instalación, inicie la sesión como usuario root y personalice las opciones necesarias del hardware.</p>

---

## Entornos nacionales chinos

### Impresión de caracteres con un cuadro

Problema	<p>Error n.º: 4977300</p> <p>Afecta a los entornos nacionales siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ entornos nacionales chinos</li><li>■ entornos nacionales coreanos</li></ul> <p>Los caracteres impresos de Mozilla en un archivo postscript se imprimen con un cuadro. Esto se debe a que la impresora postscript no incorpora los tipos de letra chinos o coreanos. CUPS necesita convertir los tipos de letra postscript de Mozilla antes de que se pueda imprimir el archivo.</p>
Solución	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Seleccione Lanzar → Preferencias → Impresoras.</li><li>2. Pulse con el botón derecho el icono de la impresora PostScript y después seleccione el menú Propiedades.</li><li>3. Abra la ficha <b>Avanzado</b>.</li><li>4. Configure <b>Filtrado previo de Ghostscript</b> como <b>Convertir a PS nivel 1</b>.</li></ol>

### YaST2 no está adaptado a los entornos nacionales HK

Problema	<p>Error n.º: 5005385</p> <p>Afecta a los entornos nacionales siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ zh_HK.big5hkscs</li><li>■ zh_HK.UTF-8</li></ul> <p>Cuando inicia la sesión en los entornos nacionales afectados, la aplicación YaST2 no está adaptada al entorno nacional.</p>
----------	--

Solución

Los mensajes YaST2 de los entornos nacionales zh\_HK son los mismos que los de los entornos nacionales zh\_TW. Siga estos pasos para crear un enlace simbólico desde el entorno nacional zh\_HK al zh\_TW:

1. `cd /usr/share/YaST2/locale/`
2. `ln -s zh_TW zh_HK`

---

## Entornos nacionales japoneses

### No es posible leer los archivos adjuntos de Evolution

Problema

Error n.º: 5021121

Afecta a los entornos nacionales siguientes:

- Entornos nacionales asiáticos
- Entornos nacionales japoneses

Cuando redacta un correo electrónico con Evolution en entornos nacionales que no son UTF-8 y adjunta archivos con un contenido adaptado al entorno nacional, la aplicación de correo no puede aplicar la codificación correcta al archivo. El destinatario del correo electrónico no puede leer correctamente el archivo adjunto.

Solución

Guarde el archivo adjunto como un archivo y asegúrese de que esté correctamente codificado.

# Índice

---

## A

archivo de sonido, no se reproduce, 25  
archivos, no se abren, 16  
archivos adjuntos de correo electrónico, 34

## B

bloqueo del panel al iniciar la sesión, 13

## C

cadenas, representación incorrecta, 32  
caracteres multibyte, problema con gedit, 22  
CD del RPM, no se expulsa, 13  
conexión PPP, no funciona, 18  
correo electrónico de evolution, 34  
cuestiones de adaptación al entorno nacional, 27  
entornos nacionales que no aparecen en la pantalla de inicio, 30

## D

disquete  
no es posible expulsar, 17, 18

## E

editor de textos gedit, 22

entornos nacionales chinos, 33

## Evolution

carpetas virtuales, 21  
la instalación se bloquea, 22  
se bloquea, 22

## G

gdict, conexión con Mozilla, 24  
gestor de archivos, bloqueos, 16  
Gestores de Red Hat, problemas con, 12  
Grabador de sonido, problemas con, 25

## I

Impresión de un PDF, 30  
inserción del retroceso, 13  
instalación defectuosa, 12

## M

Macromedia Flash Player, error en la representación del texto, 23  
marcación del módem, 19  
módulos del núcleo, compilación, 11  
montajes de /net, 12  
Mozilla  
bloqueo al pegar texto, 24  
bloqueo de la aplicación, 23  
el hiperenlace provoca el bloqueo, 24

## Mozilla (Continuación)

- no puede conectarse con un servidor de correo, 24
- no se puede conectar con gdict, 24
- problemas con, 23

## N

- Nautilus, bloqueos, 16
- NFS, 16
- nombres de archivos adaptados a entornos nacionales, no se muestran, 31
- núcleo, incorrecto, 12

## O

- opción iocharset, configuración, 31

## P

- páginas en blanco, problema de impresión, 17
- pantalla de arranque de bienvenida
  - no visible, 14, 15
- preferencias, no compatible, 14
- problemas al iniciar la sesión
  - el panel se bloquea, 13
  - retroceso imprevisible, 13
- problemas con la red, 18
- problemas de la instalación
  - defectos de la instalación, 12
  - no se expulsa el CD del RPM, 13
- problemas de visualización de la pantalla, 12

## R

- RPM, *Ver* Gestores de Red Hat
- rueda del ratón, 18

## S

- selector del método de entrada, no instalada, 15
- servidor de correo, conexión con Mozilla, 24

- sitios de la red, no aparecen, 19

## T

- teclas modificadoras, 32
- temas, blueprint, 16

## V

- ventanas, cuadros conectados, 15

## Y

- YaST2, no adaptado a los entornos nacionales, 33